

Norway-Bodø: Interpretation services

OJ S 213/2022 04/11/2022

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Bodø Kommune

National registration number: 972418013

Postal address: Kongens gt. 23

Town: BODØ

NUTS code: NO Norge

Postal code: 8006

Country: Norway

Contact person: Erika Nilsson

E-mail: erika.nilsson@bodo.kommune.no

Telephone: +47 75555000

Fax: +47 75555018

Internet address(es):Main address: <https://permalink.mercell.com/183210948.aspx>Address of the buyer profile: <http://www.bodo.kommune.no/>**I.1. Name and addresses**

Official name: Beiarn kommune

Town: Moldjord

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway

E-mail: post@beiarn.kommune.no**Internet address(es):**Main address: <http://beiarn.kommune.no/>**I.1. Name and addresses**

Official name: Hemnes kommune

Town: Korgen

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway

E-mail: postmottak@hemnes.kommune.no**Internet address(es):**Main address: <http://hemnes.kommune.no/>**I.1. Name and addresses**

Official name: Rana kommune

Town: Mo i Rana

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway

E-mail: postmottak@rana.kommune.no

Internet address(es):

Main address: <http://rana.kommune.no/>

I.1. Name and addresses

Official name: Steigen kommune

Town: Leinesfjord

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway

E-mail: postmottak@steigen.kommune.no

Internet address(es):

Main address: <http://steigen.kommune.no/>

I.1. Name and addresses

Official name: Vestvågøy kommune

Town: Leknes

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway

E-mail: postmottak@vestvagoy.kommune.no

Internet address(es):

Main address: <http://vestvagoy.kommune.no/>

I.1. Name and addresses

Official name: Øksnes kommune

Town: Myre

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway

E-mail: post@oksnes.kommune.no

Internet address(es):

Main address: <http://oksnes.kommune.no/>

I.1. Name and addresses

Official name: Fauske kommune

Town: Fauske

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway

E-mail: postmottak@fauske.kommune.no

Internet address(es):

Main address: <http://fauske.kommune.no/>

I.1. Name and addresses

Official name: Meløy kommune

Town: Ørnes

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway

E-mail: postmottak@meloy.kommune.no

Internet address(es):

Main address: <http://meloy.kommune.no/>

I.1. Name and addresses

Official name: Røst kommune

Town: Røst

NUTS code: NO071 Nordland

Country: Norway
E-mail: postkasse@rost.kommune.no
Internet address(es):
Main address: <http://rost.kommune.no/>

I.1. Name and addresses

Official name: Saltdal kommune
Town: Rognan
NUTS code: NO071 Nordland
Country: Norway
E-mail: postmottak@saltdal.kommune.no
Internet address(es):
Main address: <http://saltdal.kommune.no/>

I.1. Name and addresses

Official name: Værøy kommune
Town: Værøy
NUTS code: NO071 Nordland
Country: Norway
E-mail: postmottak@varoy.kommune.no
Internet address(es):
Main address: <http://varoy.kommune.no/>

I.1. Name and addresses

Official name: Alstahaug kommune
Town: Sandnessjøen
NUTS code: NO071 Nordland
Country: Norway
E-mail: post@alstahaug.kommune.no
Internet address(es):
Main address: <http://alstahaug.kommune.no/>

I.1. Name and addresses

Official name: Gildeskål kommune
Town: Innøy
NUTS code: NO071 Nordland
Country: Norway
E-mail: postmottak@gildeskal.kommune.no
Internet address(es):
Main address: <http://gildeskal.kommune.no/>

I.1. Name and addresses

Official name: Sørfold kommune
Town: Straumen
NUTS code: NO071 Nordland
Country: Norway
E-mail: post@sorfold.kommune.no
Internet address(es):
Main address: <http://sorfold.kommune.no/>

I.1. Name and addresses

Official name: Dønna kommune

Town: Dønna
NUTS code: NO071 Nordland
Country: Norway
E-mail: post@donna.kommune.no
Internet address(es):
Main address: <http://donna.kommune.no>

I.1. Name and addresses

Official name: Leirfjord kommune
Town: Leirfjord
NUTS code: NO071 Nordland
Country: Norway
E-mail: post@leirfjord.kommune.no
Internet address(es):
Main address: <http://leirfjord.kommune.no>

I.1. Name and addresses

Official name: Nesna kommune
Town: Nesna
NUTS code: NO071 Nordland
Country: Norway
E-mail: postmottak@nesna.kommune.no
Internet address(es):
Main address: <https://www.nesna.kommune.no/>

I.1. Name and addresses

Official name: Sortland kommune
Town: Sortland
NUTS code: NO071 Nordland
Country: Norway
E-mail: postmottak@sortland.kommune.no
Internet address(es):
Main address: <http://sortland.kommune.no>

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement
The contract is awarded by a central purchasing body

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://permalink.mercell.com/183210948.aspx>
Additional information can be obtained from the abovementioned address
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://permalink.mercell.com/183210948.aspx>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

2022/4366 Interpretation services
Reference number: 2022/4366

II.1.2. Main CPV code

79540000 Interpretation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

This parallel framework agreement will be used for the purchase of interpretation services. The interpretation services are telephone interpretation, video interpretation, document translation and remote meeting interpretation.

The contracting authority for this contest is Samordna Innkjøp I Nordland [Coordinated Procurement in Nordland] (SIIN) with Bodø municipality as the host municipality. Samordna Innkjøp i Nordland consists of a total of 21 municipalities, of which 19 are participating in this tender contest. Users of this framework agreement will be the participating municipalities in this contest with underlying operating units, including KF.

The expected scope for both lots over 4 years is NOK 35,000,000 excluding VAT. The maximum scope over 4 years is NOK 52,500,000 excluding VAT. The amounts are a guideline and the contracting authority is not bound to the estimated scope.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 35 000 000,00 NOK

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Interpretation services - Telephone and video interpretation as well as document translation
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

79000000 Business services: law, marketing, consulting, recruitment, printing and security,
79500000 Office-support services, 79530000 Translation services, 79540000 Interpretation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: NO071 Nordland

II.2.4. Description of the procurement

The framework agreement will be used for the purchase of interpretation services. The interpretation services relate to telephone interpretation, video interpretation as well as document translation.

The expected scope over 4 years is NOK 25,000,000 excluding VAT. The amounts are a guideline and the contracting authority is not bound to the estimated scope.

II.2.5.

Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 25 000 000,00 NOK

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Option for a contract extension for 1+1 year.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information**II.2. Description****II.2.1. Title**

Interpretation services - Remote meeting interpretation

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

79000000 Business services: law, marketing, consulting, recruitment, printing and security,
79500000 Office-support services, 79530000 Translation services, 79540000 Interpretation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: NO071 Nordland

II.2.4. Description of the procurement

The framework agreement will be used for the purchase of interpretation services. The interpretation services relate to remote meeting interpretation.

The expected scope over 4 years is NOK 10,000,000 excluding VAT. The amounts are a guideline and the contracting authority is not bound to the estimated scope.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 10 000 000,00 NOK

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Option for a contract extension for 1+1 year.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Norwegian Tenderers must provide an updated company register certificate. The certificate must not be older than 3 months from the tender deadline. Foreign tenderers must provide certificate(s) of statutory registration in the country where the business is established. The documentation is called Annex 4_Company certificate

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

The contracting authority will assess the Tenderer's fulfilment of the qualification requirement in the following ways: Credit assessment from a recognised credit rating company based on the latest accounting figures. The certificates must not be older than 6 months. If the turnover figures for the last three accounting years are not included in the credit rating, the annual accounts with notes including these figures must be submitted in addition. Tenderers who are unable to obtain a credit rating can attach alternative documentation that is suitable to reflect the economic and financial capacity of the tenderer. o The documentation is called: Annex 5_Credit evaluation

Minimum level(s) of standards possibly required:

Tenderers must have sufficient economic and financial capacity to carry out the contract obligations.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Here, the contracting authority consider the Tenderer's experience with the delivery of interpretation services.

An overview of 3 service deliveries that the Tenderer has carried out during the last three years and for customers of the same size as the Contracting Authority. information about the contract value, date of delivery or execution and the name, telephone number and email of the recipient. Tenderers who have not gained sufficient experience as a company can document the necessary experience by demonstrating experience that employees/resources have gained in previous employment relationships.

o The documentation is called: Annex 6_Tenderer's experience

Minimum level(s) of standards possibly required:

Tenderers must have sufficient ability and capacity to fulfil the contract obligations.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 3

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 05/12/2022 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Norwegian

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 05/12/2022 Local time: 12:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Salten og Lofoten Tingrett

Town: Bodø

Country: Norway

VI.5. Date of dispatch of this notice

01/11/2022

